

DIN EN 3660-025

ICS 49.060

Ersatz für
DIN EN 3660-025:2009-09

**Luft- und Raumfahrt –
Endgehäuse für elektrische und optische Rund- und
Rechtecksteckverbinder –
Teil 025: Endgehäuse, Bauform A, gerade, nicht abgedichtet, mit Arm für
Kabelbinder für EN 3646 – Produktnorm;
Deutsche und Englische Fassung EN 3660-025:2013**

Aerospace series –
Cable outlet accessories for circular and rectangular electrical and optical connectors –
Part 025: Cable outlet, style A, straight, unsealed, with cable tie strain relief for EN 3646 –
Product standard;
German and English version EN 3660-025:2013

Série aérospatiale –
Accessoires arrière pour connecteurs circulaires et rectangulaires électriques et
optiques –
Partie 025: Raccord, droit, type A, non étanche, avec tenue du câble par frettage pour
EN 3646 – Norme de produit;
Version allemande et anglaise EN 3660-025:2013

Gesamtumfang 23 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das vorliegende Dokument EN 3660-025:2013 wurde von ASD-STAN, Fachbereich Elektrik unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-04-03 AA „Elektrische Verbindungselemente“ im DIN Normenausschuss Luft- und Raumfahrt.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieses Dokuments die Englische Fassung hinzugefügt.

Diese Europäische Norm enthält neben den gesetzlichen Einheiten auch die Einheit „in (inch)“, die in Deutschland nicht zugelassen ist. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Anwendung dieser Einheiten im nationalen amtlichen und geschäftlichen Verkehr aufgrund des Gesetzes über Einheiten im Messwesen nicht zulässig ist.

Umrechnung:

Nicht zugelassene Einheit	Zugelassene Einheit	Umrechnung
in (inch)	mm	1 inch = 25,4 mm

Änderungen

Gegenüber DIN EN 3660-025:2009-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Bilder 1 bis 3 wurden überarbeitet;
- b) in Tabelle 1 wurde die Spalte E durch den Begriff Radius ergänzt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 3660-025: 2009-09

Deutsche Fassung

Luft- und Raumfahrt —
Endgehäuse für elektrische und optische
Rund- und Rechtecksteckverbinder —
Teil 025: Endgehäuse, Bauform A, gerade, nicht abgedichtet,
mit Arm für Kabelbinder für EN 3646 – Produktnorm

Aerospace series —

Cable outlet accessories for circular and rectangular
electrical and optical connectors —
Part 025: Cable outlet, style A, straight, unsealed, with
cable tie strain relief for EN 3646 – Product standard

Série aéronautique —

Accessoires arrière pour connecteurs circulaires et
rectangulaires électriques et optiques —
Partie 025: Raccord, droit, type A, non étanche, avec tenue
du câble par freinage pour EN 3646 – Norme de produit

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 27. Oktober 2012 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt		Seite
Vorwort		3
1	Anwendungsbereich	4
2	Normative Verweisungen	4
3	Begriffe	4
4	Eigenschaften	4
5	Kennzeichnung	10
6	Kennzeichnung	10
7	Technische Lieferbedingungen.....	10

Vorwort

Dieses Dokument (EN 3660-025:2013) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juli 2013, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juli 2013 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 3660-025:2009.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt eine Reihe Endgehäuse, gerade, Bauform A, zur Verwendung unter folgenden Bedingungen fest:

Zugehörige elektrische Steckverbinder	:	EN 3660-002
Temperaturbereich, Klasse A	:	–65 °C bis 200 °C
Klasse N	:	–65 °C bis 200 °C
Klasse W	:	–65 °C bis 175 °C

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 2591-100*, *Luft- und Raumfahrt — Elektrische und optische Verbindungselemente — Prüfverfahren — Teil 100: Allgemeines*

EN 3660-001, *Luft- und Raumfahrt — Endgehäuse für elektrische und optische Rund- und Rechtecksteckverbinder — Teil 001: Technische Lieferbedingungen*

EN 3660-002, *Luft- und Raumfahrt — Endgehäuse für elektrische und optische Rund- und Rechtecksteckverbinder — Teil 002: Übersicht über die Einzelnormen*

EN 3660-036, *Luft- und Raumfahrt — Endgehäuse für elektrische und optische Rund- und Rechtecksteckverbinder — Teil 036: Abstandshalter für Endgehäuse, Bauform Z — Produktnorm*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach EN 3660-001.

4 Eigenschaften

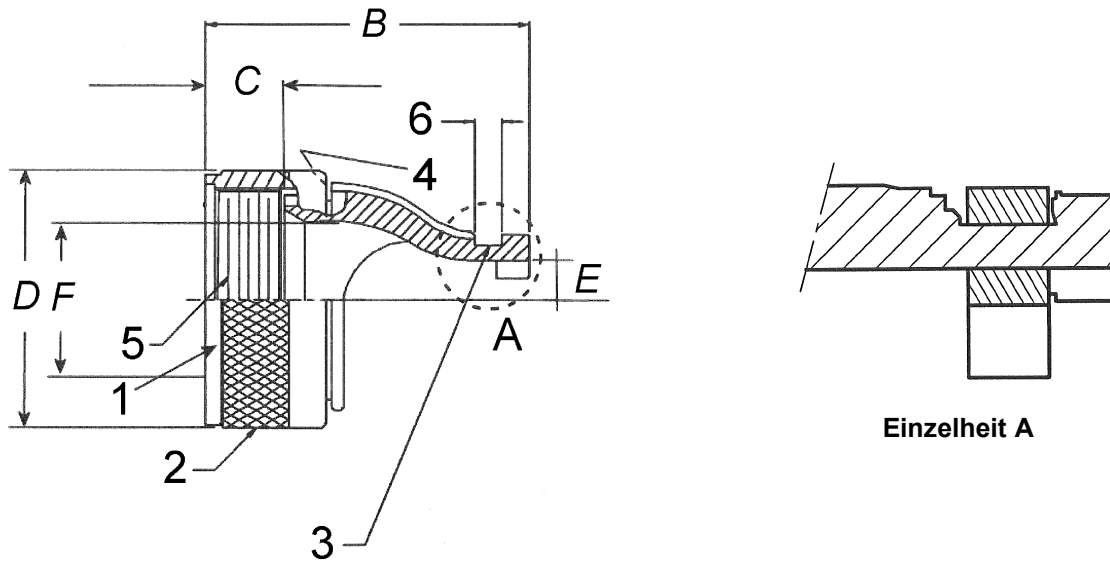
4.1 Maße und Masse

Maße und Masse nach Bild 1 und Tabelle 1.

Anschlussmaße siehe 4.3.

* Alle in dieser Norm zitierten Teile.

Maße in Millimeter



Legende

- 1 Bereich für die Kennzeichnung (siehe Abschnitt 6)
- 2 Rändelung nach Wahl des Herstellers
- 3 Bereich für Kabelbinder oder Abbindegarn
- 4 Drei Sicherungsdrahtlöcher in gleichem Abstand für Draht mit max. 0,8 mm Durchmesser
- 5 Gewinde A (siehe Tabelle 1)
- 6 6,0 nom.

Bild 1

Tabelle 1

Gehäuse größe	<i>A</i> Gewinde Klasse 2B	<i>B</i>	<i>C</i> ^a	<i>D</i>	<i>E</i> Radius	<i>F</i>	Masse ohne Abstandhalter Klassen A, N und W
	Zoll	max. mm	0 −0,56 mm	max. mm	± 0,8 mm	± 0,8 mm	max. g
08	0.500-20UNF	30,3	7,75	15,7	2,1	6,9	4,8
10	0.625-24UNEF			18,7	2,9	9,5	6,4
12	0.750-20UNEF	31,8		21,8	3,8	12,9	7,5
14	0.875-20UNEF	36,4		25,0	4,8	14,9	9,2
16	1.000-20UNEF			28,3	5,7	18,0	11,2
18	1.063-18UNEF	38,1		31,0	7,2	20,0	12,7
20	1.188-18UNEF	41,4		34,2		23,2	14,8
22	1.313-18UNEF	44,5		37,3	7,8	26,4	18,1
24	1.438-18UNEF	47,8		40,5	8,9	29,3	19,3

^a Maß C wird ermittelt, wenn die Überwurfmutter nach vorne geschoben ist.